

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА

Михаил Волохов — 1991 — БИОГРАФИЯ

И НЕПОРОЧНОЕ ЗАЧАТИЕ



ДРАМАТУРГ Михаил Волохов живет в Париже. Одну его вещь — пьесу «Игра в жмурики» поставил Давид Гогитидзе в театре Драматической импровизации. А теперь эту пьесу хочет поставить в своем парижском театре известный французский режиссер Бернар Собель.

Сейчас Волохов в Москве. Его приезд опередила информация в «Современной драматургии»: «Парижская газета «Русская мысль» определила тему пьесы молодого русского эмигранта как «прощание с коммунизмом». Диалог ее персонажей шокирует обнаженностью низменных эмоций, вызывающей грубостью текста. Есть ли предел человеческой мерзости, мера в ее изображении?... Публикация готовится для полемической рубрики «Разночтение».

— Михаил, а как же все это перенесет изысканное ухо парижского зрителя?

— Меня перевела на французский замечательная переводчица, приятельница Луи Арагона Лили Дёни.

Похвастаюсь, ей моя пьеса напомнила философские пьесы-притчи Жене и Беккета. И зная режиссерскую манеру Бернара Собеля, он, видимо, будет ставить «Жмуриков» в условном, беккетовском ключе, и шок от бытового пласта текста должен перетрансформироваться в высокое человеческое моление о божественной истине. Да, как это ни парадоксально звучит, но лишь то произведение говорит о высоком, которое в равной степени глубины говорит и о низком.

Высота восхождения равнозначна глубине нисхождения. Это доказывает такой великий философ, как Шри Ауробиндо.

— Вы встречались с Бернаром Собелем?

— Более того — я предложил ему пригласить на главные роли русского актера Гарри Гарина и американского актера Тома Хольца. Вы его знаете хотя бы по «Амадеусу», где он играл Моцарта. У Андрея Михалкова — Кончаловского на съемках «Ближнего круга» он встретился с Гарри Гариным. Как-то Гарри дал Тому мою пьесу, и переводчица немного почитала ему, и тот загорелся и отдал переводить.

— А что новенького вы привезли на этот раз в Москву?

— Пьесу «Непорочное зачатие».

— Вы про Христа?

— Однозначно сказать трудно, о чем пьеса. Ее пробудил к жизни эмигрантский сволочизм. В нее вошли в равной степени сволочизм Запада и воспоминания о реальной жизни России. Человеку нигде не лучше. Где бы он ни жил, он остается наедине с самим собой. Правда,

СВИДАНЬЕ

на Западе более усовершенствованы «костыли», поддерживающие людей.

— У нас-то их попросту нет.

— Но у России одно преимущество — она ближе к природе, к земле.

— Наверное, потому что каждому у нас надо поковыряться в грядке, если ее тебе позволили занимать, чтобы выжить. Знаете вы такую Россию?

— Это и беда нашей родины, но ведь, признаемся, человек в таких условиях может прийти к основам основ — соприкосновению с живородящей вечной природой.

— Начинаем возвращаться туда, откуда начали свой путь предки предков. Ну а вашим героям какая судьба уготована?

— В этой пьесе я пришел к тому, что, по сути, в жизни не побеждает никто — ни плохой, ни хороший. Бог создал все: и ангела, и его противоположность — дьявола. И это сцепление вечно. Это противоборство есть жизнь. В душе каждого человека достаточно того и другого — и добра и зла.

И в этой пьесе страсти глупого добра и умного зла перегорают, обращаются в пепел, и наступает то состояние творческого покоя и равновесия, когда человек становится потенциально готовым творить умное добро и не совершать глупого зла.

— Поскольку вас увлекает психология и философия бытия, очевидно, вы находите подтверждение своим догадкам в каких-то философских системах?

— Как я уже сказал, в последнее время я увлекся учением Шри Ауробиндо. Меня поразила его мысль о том, что человек своей волей, своим сознанием может оказаться способным оживить отмирающие клетки своего тела. И если вдруг это у кого-то получится, его дух разовьется до предела, когда в человеке возможно уничтожить зло — эгоизм уходит, потому что появляется надежда на бессмертие.

— Вернемся в день нынешний. Что вас привело в Москву?

— Я приглашен на семинар советских и американских драматургов в Щелыкове. Хотелось побывать на своей земле. Это главное. Не скрою — возможно, я предложу свои пьесы американцам. Вдруг это их заинтересует?

Гостя встретила
Наталья ДАРЫКИНА.